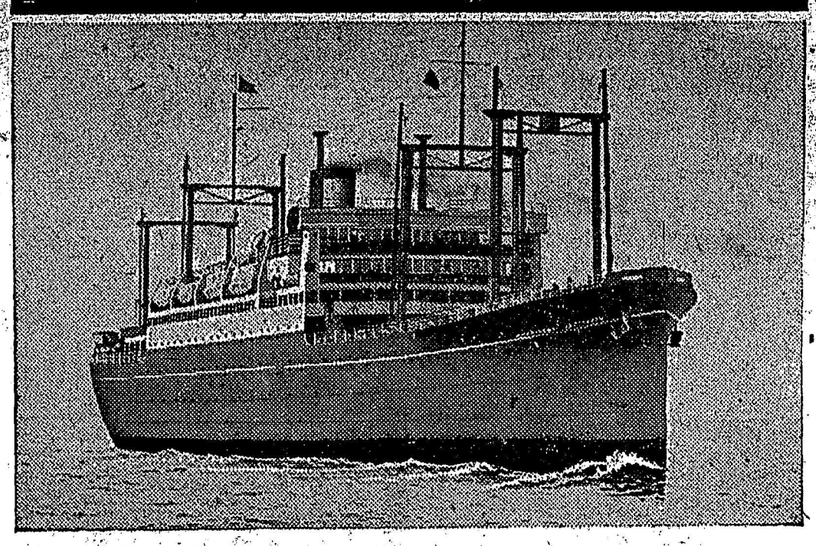
美國提督遠東輪船公司

特別改良　樓梯擴闊　瓜菜鮮美　船上宰生猪鷄鵝鴨魚

American Oriental Mail Line
Operated for
United States Shipping Board
By Admiral Oriental Line, Managing Operators
L. C. Smith Building, Seattle



總統船名　總統加勿地　總統付慎蘭　總統者慎　總船麥昃頓利

由舍路域埠開行

日期
四月九日
四月廿一日
五月三日
五月十五日
五月廿七日

東亞客務總代理登馬

域埠利同昌馬達
Mar Art,
Chinese Pass. Agt.,
533 Fisguard St.,
Victoria, B. C.

雲埠乾豐馬大諄
King Fung Co.,
Chinese Pass. Agt.,
509 Main Street,
Vancouver, B. C.

雲埠永祥源馬恆兆
Wing Chong Yuen Co.,
Chinese Pass. Agt.,
535 Carrall Street,
Vancouver, B. C.

通訊處

Canadian Robert Dollar Co.,
Agent,
Board of Trade Bldg.,
Vancouver, B. C.
W M. ALLAN G. A.
901 Government St.
Victoria B.C.

D. J. Hanscom,
L. C. Smith Bldg.,
General Pass. Agt.,
Seattle, Wash.
Mar Dong,
Chinese Pass. Agt.,
660 King Street,
Seattle, Wash.

雲高華埠　永祥源雜貨藥材發行

Wing Chung Yuen & Co
535 Carrall St. Vancouver, B. C.

▲獨步療痔聖藥

啟者本公司得著名醫生發明秘製經驗痔瘡聖藥名柏市(PAX)此藥在歐戰時經各患痔兵士服之無不奏効不論久暫一服全愈百發百中誠療痔瘡之靈丹也今本公司志在濟世利民特將此藥發售俾患痔者知所問津焉

加拿大皇冠化學公司啟

每盒定價壹員　郵費在內

自製經驗白濁藥水每罇二員五

代理遠東提督輪公司各務招商代理特別利權

司理人　馬樞俊　恆兆啟

雲高華

華英客棧

WAH YING ROOMS
105 Pender St. E.　Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.

▲重新廣告

啟者本棧重新修飾異華麗住房光潔常新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良換一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青

本棧在片打街東一百零九號

▲電話（詩麼）六八二叁

司事羅齊恬伍時令啟

精製簽巴圖章

發信圖章用具

圖新軒

圖章製造

YIO SUN HING Co.
258½ PENDER ST. E.
VANCOUVER B.C.

司理人林立崇

佐治大旅館

GEORGE ROOMS
Phone Sey. 9275O
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光臨惠表歡迎

▲電話（矢務）九二七五〇

醫士余躍瀾寓

司理　余朋和　鄭福滋　啟

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

淨糯米粉　五磅庄　一百磅十五元五毛
淨粘米粉　四磅庄　一百磅十五元五毛
全上　一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷　一打五元六毛

Wing Hem Fish Co.
Fairville, N. B. Can.

英洲尤魚唐山糯米粉餐行

本號始創晒英鰔魚迄今開辦多年屢蒙各勝銘感矣竊恐各貴號由遠來辦來各字號生粉實難分別何種求粉也現本號爲振興中國貨不惜資本特着幾個殷實商人在中國各埠挑選土產上白大糯求粘求運來自開機器搗粉倘德國各粉專做餐行按價極廉而論該粉豈有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑係全該粉原質食味甘香色無船倉蒸氣迎鮫失味之敗確係與遠來運來各號生粉有天淵之分別請君採辦認明包面魚嗜商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

告廣粉米糯司公魚尤譚榮

華埠三民旅館

SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509　176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

雲哥

▲旅館廣告

民權發達。

旅客如雲。館人供食。三洛雄封。民國乃三時得所。鞠棲棲。爲安堵。窗明椅淨。行者何妨駐足。客館穀者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我遐棄。願爲來道。講線壹五零九。

司理羅齊芳馬崇廣啟
人趙不鉗伍義子

▲域埠致公總堂收到十三年捐芳名

林鐵郎　唐享林　鐸廖北元　林紹廣　司徒煥棠　湛昌利　林長
趙芳椿　林南　劉卓棠　梁則池　貴昌利　林智
龐趙仰南長　周朝鎬　黃耀林　聶黃如松五　郭龍廣　蔣木湯　吳貞炤　仟每名五毛
蔣安杰　關崇和　張文裕　關昌國　張清　梁維興　袁和　關崇滙　周清　張林盛　陳瑞　張均　關希仕　胡銘欽　以上俱五毛
梁金海　張炳聲　關國雄　吳沛霖　張進廷　容月山　張杞梓　梁聖體　張友　關成國　關國就壹員
胡寬銘　黃希堯　梁榕標　馬冠賢　關國賞　張乾錦　黃振猷　陳子漫　關春亮
關崇駿　馬就　梁昌津　馬榮桑　關崇輝　余以文　關國鑾　馬榮樹　黃啟達　馬芳　陳芳　關元俊
甄德盛　黃穩　黃洪光　鄭漢民　盧萬俸　伍捷文　盧世慈　黃貴　溫用寬　溫根松　溫振禧　關添　黃添德　鄭忠橋　溫奕贊　蕭德堯
黃穩　盧世慈　吳維船　司徒熾　張基　鄭慶煥　曾逢昌　吳廣生　黃增榮　黃派賢　李森　盧枝　黃芳　盧強　吳維海　溫植庭　鄭庚林　鄭兩進　鄭持仕　盧韶　鄭九四　鄭保盛　曾毓參　吳拔權　梁邦亮　梁元灼　張炳添　張椿宏　鄭連榮　張天成　梁順　陳子漫　關榮生　關以喜　馮大優　曾逢昌　張振　袁

▲尾利愼血埠

▲二埠

▲不坎文不顯地兩埠

▲列必珠

▲域埠致公總堂收到十二年捐芳名

李進　李棟　陳浚文　李宇　方　梆
李萬濟　李長
李賛　曾安樂　黃植　馮榮　李
黃敢賀　許德
黃兆欽　徐光炎　呂禮　陳榮　林斌
梁進寶　羅洪光
黃華桐　彭光　馬光翌　馬宗湖　馬鎮明　馬毓興　鄭元壽　徐毅陞
黃基彪　梁華長　黃恭球　馬輔政　周箕炳　麥長大　吳仁賞　馬世爵
周家寅　關禮堂　馬榮謙　吳新寧　馮宏森　侯獅　林德聰
李廣隆　楊源開　余醒　陳良煜　周吉祥　黃世儉　朱箕瑤　楊容苟
周順　陳喜　黃俊蘭　鄭月根　盧萬楙　鄭尚衍

▲列必珠埠拾三年　馬世爵　馬榮謙另補上年五毛　以上每名五毫

▲桑巴崙埠拾四年　關妹　黃基彪　梁華長　馬宗湖　黃恭球　馬輔政　周家寅　關禮堂　余醒　李廣隆　楊源開　陳良煜　黃世儉　朱箕瑤　楊容苟　林德聰　侯獅

▲雲高華埠　呂禮　陳榮　林斌

▲不坎文不顯地兩埠　吳廣生　黃增榮　黃派賢　李森　盧枝　黃芳　盧強　吳維海　溫植庭　鄭庚林　鄭兩進　鄭持仕　盧韶　鄭九四　鄭保盛　曾毓參　吳拔權　梁邦亮　梁元灼　張炳添　張椿宏　鄭連榮　張天成　梁順　陳子漫　關榮生　關以喜　馮大優　曾逢昌　張振　袁

▲二埠　黃派賢　黃增榮　吳廣生　甄財　林文合　鄭明月　李苗

▲域埠致公總堂通告

本公司備足資本四十萬元在香港永樂街八十號門牌自置洋樓四層奉准香港政府註册專做滙兌附貯按揭銀業生意現已分設枝行在白沙台城赤坎省城其餘各埠設有代理現已開始營業合亟廣爲通告　各梓里遠處異國滙款歸鄉倘承　光顧一經收到定當妥捷轉送決無遲誤理如附貯生息亦聽　尊便給息從豐所有辦法略列於下幸爲垂察

本公司接理滙兌細則

㊀各梓里如有銀信寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取回用銀壹元另附回鄉送到府上帶工壹元紙水若干照時價如數奉還如在香港提款均照銀行辦法不取分文

㊁各梓里如有銀信寄回祈查照本公司華英文招牌郵遞祈于信內寫明應交某縣某區某堡某村某人接收本公司一經接到函件定必速爲妥送取回收據繳銷倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有損失至願交港紙或照雙毫時價伸算均依尊函辦理

▲本公司附貯銀兩細則

㊀本公司爲利便僑胞起見如各埠梓里有欲附款本公司息者隨時可向當地各銀行購買滙單單內寫明英文交本公司收另用壹紙註明存款之種類及期限此紙須由本人親筆簽名以作日後提款憑証連同滙單壹並担保寄本公司收到滙單後當即將存據担保寄上

定期存款　三個月期週息四釐半六個月期週息六釐半壹年期週息七釐

㊁每逢期滿後兩星期倘未接到存戶消息當即作爲展期續照章計息

▲儲蓄存款

週息四厘壹年兩結利上加利數目無論大小可以任便支附儲不論久暫按日計足利息

香港總行
Wu Chow Rec ing Agency Ltd.
No. 80 Wing Lok St. HongKong China
白沙舊墟枝行
開平赤坎上埠南興街枝行
省城光基東約拾壹號門牌枝行
總司理馬持隆副司理馬策廷啟

▲香港五洲滙兌有限公司廣告

本公司備足資本四十萬元在香港永樂街八十號門牌自置洋樓四層奉准香港政府註册專做滙兌附貯按揭銀業生意現已分設枝行在白沙台城赤坎省城其餘各埠設有代理現已開始營業合亟廣爲通告　各梓里遠處異國滙款歸鄉倘承　光顧一經收到定當妥捷轉送決無遲誤理如附貯生息亦聽　尊便給息從豐所有辦法略列於下幸爲垂察

本公司接理滙兌細則

㊀各梓里如有銀信寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取回用銀壹元另附回鄉送到府上帶工壹元紙水若干照時價如數奉還如在香港提款均照銀行辦法不取分文

㊁各梓里如有銀信寄回祈查照本公司華英文招牌郵遞祈于信內寫明應交某縣某區某堡某村某人接收本公司一經接到函件定必速爲妥送取回收據繳銷倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有損失至願交港紙或照雙毫時價伸算均依尊函辦理

▲本公司附貯銀兩細則

㊀本公司爲利便僑胞起見如各埠梓里有欲附款本公司息者隨時可向當地各銀行購買滙單單內寫明英文交本公司收另用壹紙註明存款之種類及期限此紙須由本人親筆簽名以作日後提款憑証連同滙單壹並担保寄本公司收到滙單後當即將存據担保寄上

定期存款　三個月期週息四釐半六個月期週息六釐半壹年期週息七釐

㊁每逢期滿後兩星期倘未接到存戶消息當即作爲展期續照章計息

▲儲蓄存款

週息四厘壹年兩結利上加利數目無論大小可以任便支附儲不論久暫按日計足利息

香港總行
Wu Chow Rec ing Agency Ltd.
No. 80 Wing Lok St. HongKong China
白沙舊墟枝行
開平赤坎上埠南興街枝行
省城光基東約拾壹號門牌枝行
總司理馬持隆副司理馬策廷啟

▲域埠致公總堂通告壹

啟者本總堂案據全加各公堂於去年選出林德緒君爲同勸建五祖先烈祠代表今又接上海建祠總理趙昱君函開促林君同滬并催滙捐款等情本堂總經於月之十日開全大會討論建祠事宜由衆表決準于二月中旬委派林君乘歸國勸辦一切惟茲事體大需款甚亟仰　各堂所收到各仲之捐款懇即從速滙交上海建祠籌辦處林德緒君手收建祠之孔需俾事早底于成以安前烈足爲我洪門之光有望焉

▲通告一一

全坎屬致公堂均鑒啟者案據全坎洪門貳次懇親大會代議決各堂已前所欠之外交年捐并是年應繳各項票等請壹律照章繳清俾得本總堂行政費有着仰各堂催收之從速寄交懇親會選定全坎總理財奚巴崙致公堂收至於次懇親會章程容日印刷妥當然後寄上合行通告仰祈壹知照